

هارن بافت

به روایت خودش

میراسخان
دیرینگی روز

مترجم:
مریم دریانی

Buffett, Warren

یافت، وارن، ۱۹۳۰ - م.

وارن یافت به روایت خودش / نویسنده اصحیح: ریچارد استارک دیوید اندروز؛

مترجم مریم دریانی.

تهران: بذرخرد، ۱۳۹۸.

ISBN: 978-622-96075-1-1

فهرست نویسی براساس اطلاعات فیپا

عنوان اصلی: The oral speech of Warren Buffett in his own words, 2012.

۱. سرمایه‌داران -- ایالات متحده -- سرگذشتنامه. ۲. سرمایه‌گذاری -- ایالات

متحده. ۳. ایالات متحده -- سیاست و حکومت.

Andrews, David

اندروز، دیوید، ویراستار

دریانی، مریم، مترجم

۳۲/۶

HG1۷۲

۱۳۹۸

۶۰۶۸۳۲۵

کتابخانه ملی ایران

ولایت یافت

به روش

مترجم: مریم دریایی
ویراستار: زهره زاهدی
صفحه آرا: استودیو چهار میخ (تهران)
نوبت چاپ: اول
تاریخ چاپ: ۱۳۹۹
تیراژ: ۶۰۰ جلد
قیمت: ۴۷۵۰۰ تومان
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۹۶۶۳۵-۶-۱
کتابه حقوق محفوظ است.
بلوار جانبازان غربی، کوچه اکبری، پلاک ۶۷

مرکز پخش: ۶۶۴۰۴۵۲۲



فهرست

۷ مقدمه

بخش اول: سامان تجارت

۱۲ سرمایه‌گذاری

۶۲ برکشایرها تاوی

۹۸ سایر تجارت‌ها

بخش دوم: ثروت

۱۳۰ ثروت شخصی

۱۳۹ مالیات

۱۵۴ نیکوکاری

بخش سوم: خرد و فرزانیگی

۱۶۰ سیاست و وقایع اخیر

۱۹۵ درس‌های زندگی

۲۲۱ رویدادهای مهم

مقدمه

آدم می‌تواند وارن بافت را برای متواضع نبودن ببخشد. او از دفتر کارش در اوماها، نبراسکا، بدون استفاده از حتی یک کامپیوتر، به رکورد سرمایه‌ای دست یافت که بسیار فراتر از همتایان خود در وال استریت و کلاً بالاتر از هر کس دیگری در دنیا است. در حالی که شاخص کل بازار سهام از دهه‌ی ۱۹۵۰ تا ۱۹۹۰ به ۱۱ درصد در سال می‌رسید، بافت سرمایه‌گذاری‌هایی می‌کرد که ارزشش به ۱۹ درصد در سال می‌رسید و به ایجاد شرکت سرمایه‌گذاری پرکشایرها توی که هر یک از آن چهارمین شرکت سهامی عام بزرگ دنیا است و برای او ۸۴٫۵ میلیارد دلار سود خالص دارد، منتهی شد. اما خردمند او ماها، متواضعانه از توانایی‌های نه‌چندان می‌گوید. در حالی که او توانایی منحصر به فردش را در ارزیابی خارج از تصدیق می‌کند، اما این طور فکر نمی‌کند که مستحق ثروت کلان است که این توانایی برایش به دست آورده است. در عوض دوست دارد بگوید که شانس آورده که با توانایی مناسب، در خانواده‌ی مناسب و در زمان و مکان مناسب به دنیا آمده است. اگر چند قرن زودتر و یا در جهان سوم به دنیا می‌آمد، ممکن بود توانایی سرمایه‌گذاری‌اش به هیچ دردی نخورد. به همین دلیل است که بافت متعهد شده است که بیشتر درآمدش را

از طریق بنیاد خیریه‌ی بیل و ملیندا گیتس و همین‌طور مؤسساتی که سه فرزندش اداره می‌کنند، به خیریه بدهد.

اگرچه بافت متواضعانه درباره‌ی خود سخن می‌گوید، ولی از شهرت و معروفیت باکی ندارد. او خیلی دوست دارد تا نظراتش را درباره‌ی اصول سرمایه‌گذاری، وقایع اخیر، سیاست مالیات، یا داشتن یک زندگی ارزشمند توضیح دهد. او ساعت‌ها در شبکه‌ی سی. ان. بی. سی. درباره‌ی سرمایه‌گذاری صحبت می‌کند، در نیویورک تایمز سرمقاله می‌نویسد و در گزارش سالانه‌اش برای سهامداران برکشایرها تاوی داستان‌های خودمانی می‌نویسد. انتخابی از تمام این منابع در صفحه‌های پیش رو آمده است. بافت در سرمایه‌گذاری چند قانون دارد. به دنبال تجارت‌هایی با «امتیاز رقابت پایدا» است. آن‌هایی که می‌توانند فردا افزایش قیمت دهند و مشتری‌های خود را مهمان دست ندهند. وقتی یکی از این تجارت‌ها را پیدا کردید، اگر قیمت سهام بسیار پایین بود بخرید و بعد بفروشید. او می‌گوید یکی از بزرگ‌ترین اشتباهاتی که سرمایه‌گذاران انجام می‌دهند این است که دائما خرید و فروش می‌کنند و بافت هر معاهده به کارگزاری کارمزد می‌دهند. این یکی از دلایلی است (علاوه بر حس وفاداری شخصی) که برکشایرها تاوی به‌ندرت سهام‌هایی که می‌خرد را می‌فروشند. حتی وقتی که آن تجارت‌ها خوب کار نمی‌کنند.

توصیه‌ی وارن بافت درباره‌ی زندگی نیز ساده است. کاری را که دوست دارید، انتخاب کنید، با فرد مناسبی ازدواج کنید و خانواده‌تان را بی‌قید و شرط دوست بدارید. خودتان را باور کنید و خیلی به دیگران گوش نکنید.